

# IDEX

СЕНТЯБРЬ 2012

[www.idexonline.ru](http://www.idexonline.ru)  
[www.njt.ru/idex/](http://www.njt.ru/idex/)

**magazine**

INCORPORATING MAZAL U'BRACHA

## СТРАСТЬ К ЖЕМЧУГУ

Есть что-то в уникальной красоте жемчуга, что выделяет его среди других драгоценных камней. Если бриллианты ценятся за их огранку и симметрию, то жемчуг приводит в восхищение дизайнеров и покупателей своей необычной формой.

В этом номере мы расскажем о жемчуге во всей его красоте, рассмотрим факторы, влияющие на классификацию жемчуга, а также исследуем истории и легенды, связанные с этим камнем.

### ЧИТАЙТЕ В НОМЕРЕ:

---

Жемчуг: новые цвета создают новые модели ..... стр. 70

«Five S's™» классификации жемчуга..... стр. 76

Истории и легенды о жемчуге..... стр. 82

# ЖЕМЧУГ: НОВЫЕ ЦВЕТА СОЗДАЮТ НОВЫЕ МОДЕЛИ



публикуется с разрешения GIA (Геммологический институт США), © 2012

Модной новинкой Baselworld Watch Jewellery Show 2012 (ювелирная и часовая выставка в Базеле 2012) стал причудливый (фантазийный) цветной культивированный жемчуг. Многие профессиональные продавцы жемчуга и дизайнерские ювелирные дома предлагают жемчуг зеленого, золотого, фиолетового, коричневого и розового цветов помимо традиционных черного и белого. Это поразительный контраст с тем, что предлагалось два года назад, когда черный и белый цвета были основными. Еще более поразительно то, что источник этих фантазийных цветов – Китай, который до недавнего времени был известен производством низкокачественного культивированного жемчуга, а в лучшем случае – недорогими заменителями традиционного японского аокуа (жемчуга, искусственно выращенного в Японии). Сегодня Китай производит 98% объема мирового культивированного жемчуга. И небольшой процент китайского жемчуга, культивированного из пресноводных раковин вместо морских, может конкурировать с морским жемчугом.

**Н**а элитном рынке австралийские белые жемчужины Южного моря стали брендовым товаром таких производителей, как Paspaley и Autore. Брендирование, основанное на том факте, что ни одна из этих культивированных жемчужин не подверглась обработке, ставит их отдельно от товаров более низкого качества. А западнее, в Тихом океане, производители Французской Полинезии после многих лет перепроизводства приостановили выпуск черного жемчуга, чтобы стимулировать цены, особенно на элитную продукцию, спрос на которую остается высоким. Некоторые производители стали выпускать жемчуг фантазийных цветов – зеленый и переливающийся цвет павлина, чтобы удовлетворить запросы рынка.

Япония, место рождения культивированного жемчуга, за последние годы пережила спад производства, красные приливы уничтожили эту индустрию. Объем производства жемчуга в Японии сейчас составляет 5% от того, что было 50 лет назад. И часть жемчуга акою оказалась за пределами Японии – в китайских водах.

Персидский залив был первым в мире источником натурального жемчуга и оставался таковым в течение столетий. Натуральный жемчуг залива славится своими прозрачными блестящими перламутровыми раковинами. Местные фирмы прилагают усилия для возрождения производства и даже культивируют раковины, чтобы собирать натуральный жемчуг.

## **НАТУРАЛЬНЫЙ МОРСКОЙ ЖЕМЧУГ**

Натуральный жемчуг крайне редок. Персидский залив – самый важный источник натурального жемчуга: до 1950-х годов XX века 70–80% жемчуга приходило именно оттуда. Остров Бахрейн был центром торговли с северо-западной Индией и Средним Востоком. В 1989 году была обнаружена 4000-летняя жемчужина, а раскопки в древнем поселении Бахрейна Дилмун подтвердили, что охота за жемчугом ведется по крайней мере последние 3 тысячи лет.

Натуральный морской жемчуг Персидского залива добывают из жемчужных раковин *Pinctada radiata* и *Pinctada margaritifera*.







Жемчужины Персидского залива различны по цвету – от белых до темно-кремовых, кроме того – они более желтые по сравнению с жемчужинами Красного моря и залива Манаар, чьи характерные цвета – светло-желтый, кремовый и светло-розовый. В Красном море также есть жемчуг более темных цветов – от ярко-розового до светло- или темно-фиолетового.

Натуральный морской жемчуг можно также найти в Калифорнии, Венесуэле, Мьянме, Китае, Японии, Индии, Французской Полинезии, Австралии и Африке – в тех самых регионах, где существует индустрия культивирования жемчуга.

## НА ЧТО ОБРАЩАЕТ ВНИМАНИЕ GIA ПРИ КЛАССИФИКАЦИИ КУЛЬТИВИРОВАННОГО ИЛИ НАТУРАЛЬНОГО ЖЕМЧУГА?

GIA – крупнейший мировой специалист по бриллиантам и драгоценным камням – создал систему описания жемчуга, которая помогает оценить его качество. Семь факторов оценки характеризуют размер, форму, цвет, блеск, поверхность, перламутр и калибровку.

**РАЗМЕР.** Как и в случае с другими камнями: чем больше жемчужина, тем она обычно ценнее. Большие жемчужины (величина измеряется в миллиметрах) редко встречаются и, как правило, дороже стоят. Но жемчужины высшего качества могут быть и маленькими, а низкого качества – большими, поэтому окончательная ценность жемчужины зависит от того, как комбинируется весь набор ценностных факторов.

**ФОРМА.** Хотя круглая форма жемчуга наиболее известна, он может быть и другим – почти круглым, овальным, в виде пуговицы, слезы, полубарокко, барокко. Если жемчужина круглая или симметричная, она более ценна, чем жемчужина неправильной формы.

**ЦВЕТ.** Цвет жемчуга – это комбинация его преобладающего цвета, оттенка, едва уловимого цвета, исходящего от жемчужины, и блеска, а также игра цвета, которая видна при движении жемчуга. Культивированный жемчуг обладает широким спектром тонов – от теплых

(желтого, оранжевого и розового) до холодных (голубого, зеленого и фиолетового).

**БЛЕСК.** Интенсивность света, отраженного от поверхности, его блеск вносят свой вклад в красоту жемчуга. Создается эффект внутреннего сияния, исходящего из центра камня. Жемчуг с красивым блеском выглядит ярким и сияющим, в то время как камень с тусклым блеском скучен и менее ценен. Красивые жемчужины акоюас, например, характеризуются ярким зеркальным блеском. Многие другие жемчужины – мягким шелковистым блеском.

**ПОВЕРХНОСТЬ.** Абсолютно чистый жемчуг – редкое сокровище. Так как редкость влияет на цену, стоимость такого жемчуга довольно высока. Количество, природа и расположение особенностей поверхности (шероховатость, неровность, трещины и т.д.) могут повлиять на ценность любого камня. Значительные или сильные нарушения поверхности – щербинки и щели – могут угрожать прочности жемчуга, приводить к трещинам, расслаиванию и соответственно к снижению качества и ценности. Если недостатки поверхности минимальны и расположены там, где они не очень заметны, это меньше влияет на внешний вид и ценность. Тем не менее другие ценностные факторы могут минимизировать влияние недостатков поверхности на цену жемчуга. Если, например, жемчужина большая и с хорошим блеском, эти плюсы способны перевесить мелкие недостатки поверхности. Фактически отличный блеск делает некоторые недостатки поверхности менее заметными.

**ПЕРЛАМУТР.** Перламутр очень важен для жемчуга и толщина перламутрового слоя влияет на его ценность. Качественно культивированный жемчуг имеет достаточную толщину перламутрового слоя, подчеркивающую его красоту.

**КАЛИБРОВКА.** Однородность внешнего вида жемчуга во всех его звеньях и элементах называется калибровка.

## КАК УХАЖИВАТЬ ЗА ЖЕМЧУГОМ

Чтобы сохранять красоту, жемчуг нуждается в некотором количестве влаги, поэтому следует избегать его хранения в герметичных закрытых сухих местах – таких как банковская ячейка. Человеческое тело выделяет как раз достаточное

количество влаги. Если украшения из жемчуга часто носить и правильно за ними ухаживать, жемчужины и через 50 лет будут выглядеть так, как будто они только что из магазина.

Жемчуг не отличается высокой прочностью. Многие предметы дома и в офисе крепче жемчуга, поэтому жемчуг при небрежном контакте с твердой поверхностью легко повредить. Химические препараты также представляют угрозу. Духи, косметика, спреи для волос содержат ингредиенты, которые могут постепенно «съесть» блеск, что вызывает помутнение жемчуга. Большинство чистящих средств содержат химические вещества, такие как нашатырный спирт и хлор, которые могут испортить жемчуг. Поэтому надо снимать украшения из жемчуга на время уборки в доме или работы в саду. Хлорированная вода бассейнов для него не менее опасна.

Лучше всего чистить жемчуг мягкой сухой тканью, желательнее после каждой носки.

### **ВЫ ХОТИТЕ УЗНАТЬ БОЛЬШЕ?**

Для того чтобы получить более глубокое представление об этом восхитительном камне, GIA предлагает онлайн-курс по изучению жемчуга, который любой желающий может пройти дома. Это восхитительный экскурс в мир жемчуга – от его происхождения, как он попал на рынок до семи ценностных факторов, используемых для описания его качества. Можно выбрать однодневный курс по классификации жемчуга: узнать, как оценивать качество речного жемчуга, жемчуга Южного моря и таитянского жемчуга.

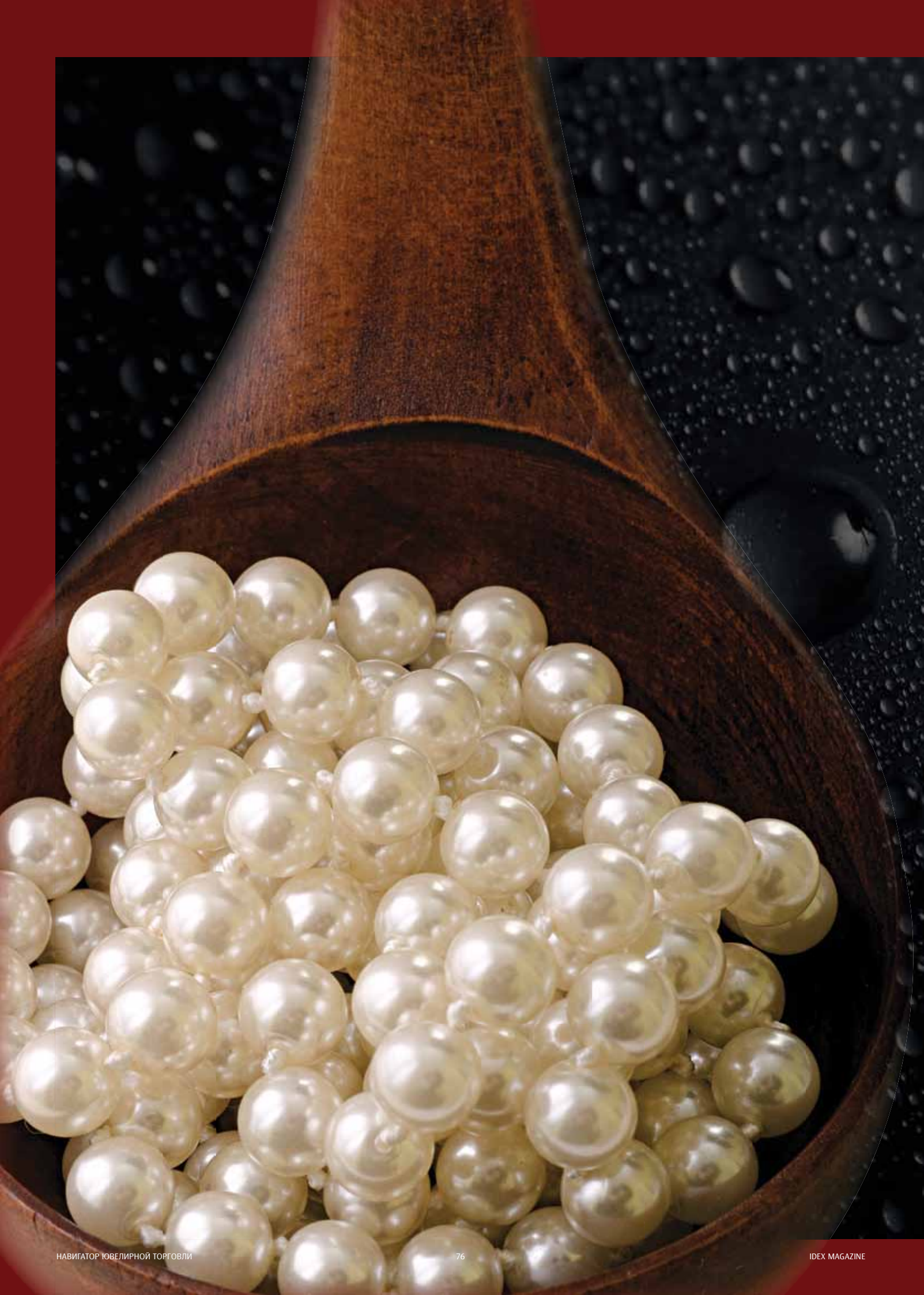
**Чтобы узнать больше о жемчуге и курсах GIA, зайдите на сайт [www.gia.edu](http://www.gia.edu)**



GIA – крупнейший мировой специалист по бриллиантам и драгоценным камням – создал систему описания жемчуга, которая помогает оценить его качество. Семь факторов оценки характеризуют размер, форму, цвет, блеск, поверхность, перламутр и калибровку.









# FIVE S'S™

## КЛАССИФИКАЦИИ ЖЕМЧУГА

В то время как классификация бриллиантов – дело обычное, классификация жемчуга проводится значительно реже. Доктор Даниэл Найфелер, управляющий директор Gübelin Gem Lab Ltd (геммологическая лаборатория компании Gübelin,) которая имеет лаборатории по классификации драгоценных камней в Швейцарии и Гонконге, ответил на вопросы о трудностях и проблемах классификации жемчуга.

**Журнал IDEX: Что вы можете сказать о вашей системе классификации жемчуга? Чем она отличается от других систем?**

**Даниэл Найфелер:** Наш подход к классификации жемчуга основывается на системе Five S's™, которая с определенного времени используется производителями и дилерами и является полезным инструментом для определения качества культивированного жемчуга.

Система рассматривает основные параметры, определяющие качество культивированного жемчуга, а также включает толщину перламутрового слоя, что является важной составляющей качества культивированного жемчуга, но что невозможно увидеть невооруженным глазом, только с помощью специального оборудования.

**Журнал IDEX: Как внедрялась эта система?**

**Даниэл Найфелер:** Autore (компания по производству жемчуга) разработала систему и искала независимый орган для ее реализации – и они выбрали нас. Мы внесли несколько небольших изменений, чтобы настроить эту систему на коммуникацию с конечным потребителем. То есть система была разработана компанией Autore, но важно понимать, что дорабатывалась и завершалась она компанией Gubelin. И сейчас мы используем ее независимо от Autore.

**Журнал IDEX: Эта система классификации жемчуга широко распространена на рынке?**

**Даниэл Найфелер:** На рынке еще нет широко распространенной системы классификации жемчуга. Существующие системы классификации плохо принимаются торговлей.

**Журнал IDEX: Как различные категории жемчуга влияют на его цену?**

**Даниэл Найфелер:** Мы не можем сказать, как индивидуальные характеристики жемчуга влияют на его цену. Мы – геммологическая лаборатория, наша компетенция ограничена тестированием и классификацией материала.

Но можно отметить, что самое большое влияние на ценность жемчуга оказывают его индивидуальные характеристики и аутентичность: натуральный он или культивированный. Является ли он бисерным (как жемчуг Южного моря или акоуа) или небисерным (например, китайский) культивированным жемчугом? Еще один важный момент: натурального ли жемчуг цвета или его цвет – результат обработки? Эти факторы влияют на цену, их рассматривают при классификации в геммологической лаборатории Gubelin. Но рассмотрение вопроса под таким углом не является частью системы Five S's™. Система Five S's™ классифицирует качество, а не подлинность жемчуга.

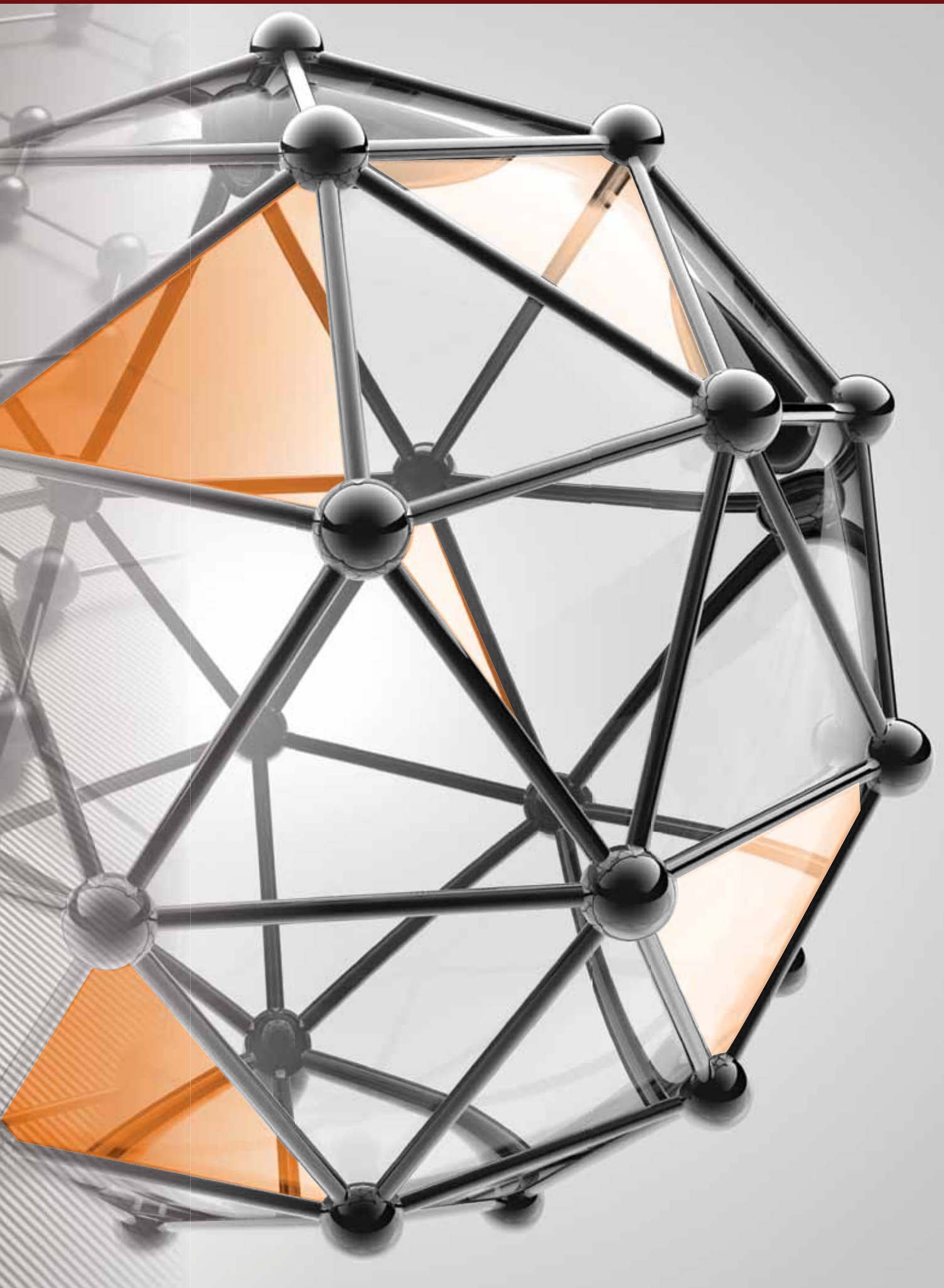
**Журнал IDEX: На что следует обратить особое внимание, покупая жемчуг?**

**Даниэл Найфелер:** Как я уже говорил выше, покупатель должен понимать, приобретает он культивированный или натуральный жемчуг. Знать (в случае с культивированным), какой это тип жемчуга: бисерный или небисерный, речной или морской. И – что очень важно – иметь информацию, натуральный ли цвет у жемчуга или это результат обработки. Все эти факторы очень влияют на цену, но не могут быть видны невооруженным глазом. Классификация по системе Five S's™ важна для оценки качества, но конечный потребитель этого не видит, поэтому она не очень сильно влияет на цену.

**Журнал IDEX: Почему так мало классифицируется жемчуг по сравнению, скажем, с бриллиантами?**

**Даниэл Найфелер:** Чем сложнее продукт, тем труднее применить систему классификации его качества в полном объеме. Что касается бриллиантов, то система 4C уменьшила сложность определения их качества, и это помогло сделать их более продаваемыми. А вот цветные драгоценные камни, например, рубины и сапфиры, трудно







оценить при помощи существующих систем оценки качества так, чтобы учесть все особенности этих драгоценных камней. Поэтому пока нет общепринятой системы классификации качества цветных драгоценных камней.

**Журнал IDEX: Расскажите о процессе классификации жемчуга.**

**Даниэл Найфелер:** Сначала проверяется подлинность и толщина перламутрового слоя, делаются рентгенография, микроскопические и спектрографические анализы (UV-Vis, Raman) для определения аутентичности цвета. Затем классификация уточняется на основе эталонов для каждой категории и вида жемчуга. Мы долгое время отбирали необходимые эталоны – вначале вместе с Autore, затем самостоятельно, чтобы получить нужные результаты от применения системы классификации Five S's™. Классификацию производят два опытных геммолога по отдельности,

то есть мы используем строгую двойную систему контроля процесса.

**Журнал IDEX: Часто ли покупатели требуют сертифицированный жемчуг или эта система нужна только производителям?**

**Даниэл Найфелер:** До сих пор эта система чаще всего использовалась как b2b-инструмент, но сегодня мы видим, что покупатели все чаще требуют информацию об изделии, особенно в Азии.

**Журнал IDEX: И в заключение – какие воздействия на жемчуг влияют на его цену или качество?**

**Даниэл Найфелер:** Любое воздействие оказывает значительное влияние на ценность жемчуга – снижает ее. Некоторые виды пресноводного жемчуга имеют нестабильный цвет, то есть некоторые цвета со временем исчезают быстрее, чем, скажем, искусственный жемчуг Южного моря. Однако этот вопрос еще не изучен всесторонне.

## СИСТЕМА FIVE S'S™

Система классификации Gübelin базируется на системе Five S's™ компании Autore. Этот метод был разработан специально для культивированного жемчуга, он основывается на всесторонней методологии классификации преимущественных характеристик, которые определяют качество и соответственно цену культивированного жемчуга.

Five S's™ – это характеристики качества: форма, размер, цвет, блеск, поверхность. Классификация жемчуга производится с использованием эталонов для стандартизации.

## ФОРМА

Жемчуг разделяется на категории: круглый (почти совершенной сферической формы, диаметр варьируется менее чем на 2%), почти круглый (в целом круглый, но диаметр варьируется от 2 до 4%), слеза (очертания слезы или груши), овальный (имеет овальную или продолговатую форму), пуговица (круглой или почти круглой формы, имеет относительно плоскую поверхность с одной или двух сторон) и барокко (неправильной формы).

## РАЗМЕР

Эта характеристика включает размер жемчужины в миллиметрах и толщину перламутрового слоя. Перламутр – это материал, из которого состоит жемчужина и жемчужная раковина. Он состоит из агрегата карбоната кальция (арагонита) и конхиолина. Качество перламутра определяется его толщиной и количеством слоев.

## ЦВЕТ

Цвет жемчуга создается комбинацией различных характеристик, в основном цветом самого жемчуга и, если есть, оттенками. Основной цвет – тот, что преобладает на внешней видимой части жемчуга. Оттенок – один или больше цветов, которые лежат сверху основного цвета. Оттенок – результат светового воздействия на перламутровые слои жемчуга. Наиболее типичные оттенки: розовый, зеленый, фиолетовый и голубой.

## БЛЕСК

Блеск характеризуется интенсивностью мягкого сияния изнутри жемчужины. Блеск зависит от тонкости слоев арагонита, от толщины перламутрового слоя и от качества поверхности жемчуга.

Элементы блеска считаются:

- отличными: отражение яркое, четкое, зеркальное;
- очень хорошими: отражение яркое и/или четкое;
- хорошими: отражение яркое, но не четкое и слегка мутное по краям;
- удовлетворительными: отражение слабое, мутное, расплывчатое;
- плохими: отражение тусклое, расплывчатое.


## ПОВЕРХНОСТЬ

Неровности поверхности влияют на внешний вид и прочность жемчуга. Есть два важных элемента, с которыми приходится считаться при оценке поверхности жемчуга: поверхностные повреждения и шероховатость. Степень повреждения поверхности колеблется от А (фактически без повреждений) до D (значительные повреждения). Степень шероховатости бывает: CL (чистый), VSL (очень мелкие шероховатости), SL (мелкие шероховатости), MD (средние шероховатости), NY (сильные шероховатости).



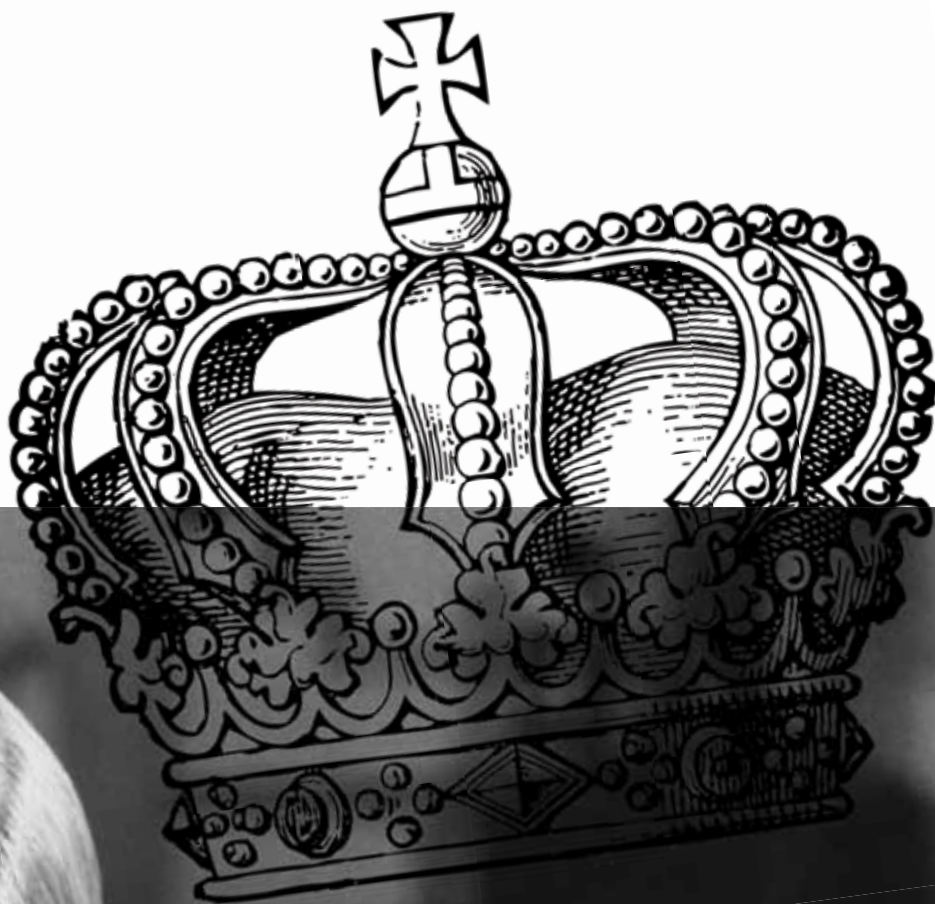
# ИСТОРИИ И ЛЕГЕНДЫ О ЖЕМЧУГЕ

Хотя сейчас в почете бриллианты и драгоценные камни, в давние времена жемчужина была королевой ювелирной моды. Ведь у жемчуга есть все: красота, редкость, уникальность. Даниэль Макс рассказывает несколько интересных историй о жемчуге.



Жемчуг был настолько ценен, что, согласно историку Светонию, автору произведения «Жизнь двенадцати цезарей», римский генерал Витэлиус финансировал военную компанию, отдав в залог одну из жемчужных серег своей матери. Жаль, что в книге ничего не говорится о том, как чувствовала себя его мать в одной сережке!

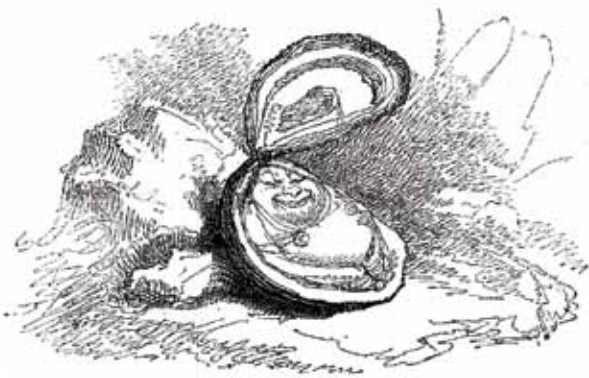




В 2008 году 2000-летняя золотая сережка, украшенная жемчугом и драгоценными камнями, была найдена при археологических раскопках в районе города Давида рядом со стенами древнего Иерусалима. Она состоит из золотой петли с большим жемчужным комплектом в центре. Две одинаковые золотые подвески присоединены к главной петле, каждая с жемчугом и изумрудом. Изумруд находится в чашеобразной оправе, которая присоединяет его к золотой петле с помощью маленького кольца, сделанного также из золота. Маленькая жемчужина присоединяется к другой стороне изумруда золотым гвоздиком, который проходит через отверстие, просверленное в жемчужине.

Золотые ювелирные комплекты с жемчугом и драгоценными камнями использовались по всей Римской империи от восточных провинций до Британии. Не обходилось без эксцессов: римские женщины обивали жемчугом диваны и нашивали так много жемчуга на платья, что буквально шли по своим инкрустированным жемчугом подолам. Вот как!

А Калигула, сделав свою лошадь консулом, украсил ее жемчужным ожерельем.

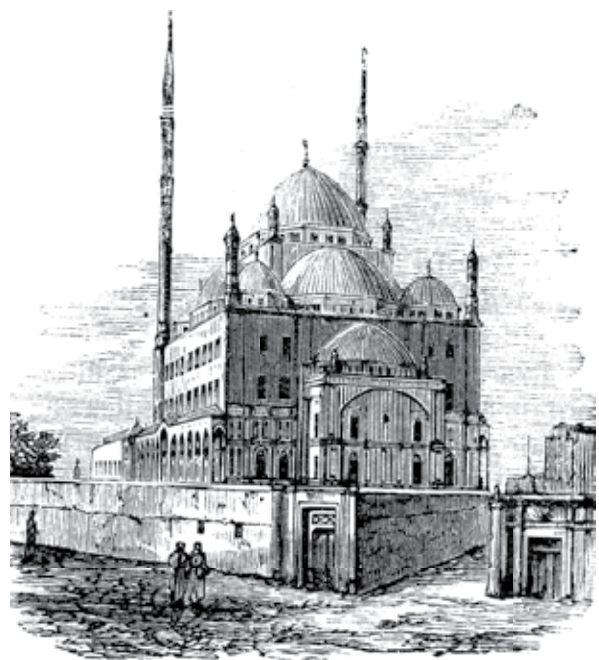


Жемчуг занимает особое место в индуизме. В одной истории рассказывается об открытии жемчуга индийским богом Кришной, который достал первую жемчужину со дна моря и подарил ее дочери на свадьбу.

Ислам также ценит жемчуг. В Коране описывается рай, в котором много камней из жемчуга, граната и фруктовых деревьев, покрытых жемчугом и драгоценными камнями. Каждому мусульманину, который попадет в рай, будет дан шатер из жемчуга, граната и драгоценных камней, за ними будут ухаживать красивые девушки, похожие на великолепные жемчужины.

Если вы когда-либо задумывались, откуда произошел термин «Жемчужные ворота», то знайте: согласно Книге Откровения 21:21 (книга Нового Завета Библии), каждые из 12 ворот Нового Иерусалима сделаны из одной жемчужины: «И были двенадцать ворот двенадцатью жемчужин, каждые ворота из одной жемчужины, и улицы города из чистого золота, как из прозрачного стекла».

В притчах Нового Завета Иисус сравнивает Царство Небесное с «жемчужинной огромной ценой»: «Еще Царство Небесное подобно купцу, ищущему хороших жемчужин, который, найдя одну драгоценную жемчужину, пошел и продал все, что имел, и купил ее». (Евангелие от Матфея, 13; 45-46)





Еще одна известная история о жемчуге касается легендарной царицы Клеопатры, которая поспорила с Марком Антонием, что даст самый дорогой званый обед в истории. Понимая, насколько нежен жемчуг, она взяла жемчужную сережку и растворила ее в бокале с вином перед тем, как выпить. В своей работе «Естественная история» Плиний отметил, что жемчуг стоил 60 миллионов сестреций (римская монета) или 1 875 000 унций первоклассного серебра.